金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絨索唐番書籍糖菓醬料台江地道藥材馳名丸散各貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址而來便妥

▲鋪在片打街門牌七十七號
（城綫詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

▲▲▲（注意）同胞請看

香港順利滙兑局

特別廣告

我國僑胞。向商滙銀回[illegible]。每欲即到即收者快。惟加拿大首中國人未設有滙兌局。向由西人銀行轉滙。但西人銀行所用收支時候於我華人多有不便者。[illegible]該滙單到港[illegible]往銀行向收。要候西人對合來碼銀[illegible]出办房取股票字號担保。方能[illegible]此者須候半日。始將銀兩来[illegible]特阻多時。有此特創設接理滙兌向無論遠近。均可轉達。依銀行規矩以電銀紙。仍當僑胞及商戶善滙兌事到港隨時可收。或由電滙[illegible]收[illegible]見人担保阻[illegible]時候出此各內埠梓里善滙者由信銷[illegible]新紙付來。定即收妥滙。各條[illegible]轉外金山貨物資本生裕。乃係利便各商起見。仰就留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎接滙早時候每日（由上午拾点至下午五点）
◎星期[illegible]時候

香港順利滙兑局司理人伍尚銀
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兑局
SOON LEE
310 DES VOEUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

廣興祥遷鋪廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百三拾六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油鱗茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定照悞

▲電話（詩吆）二六六零

温高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

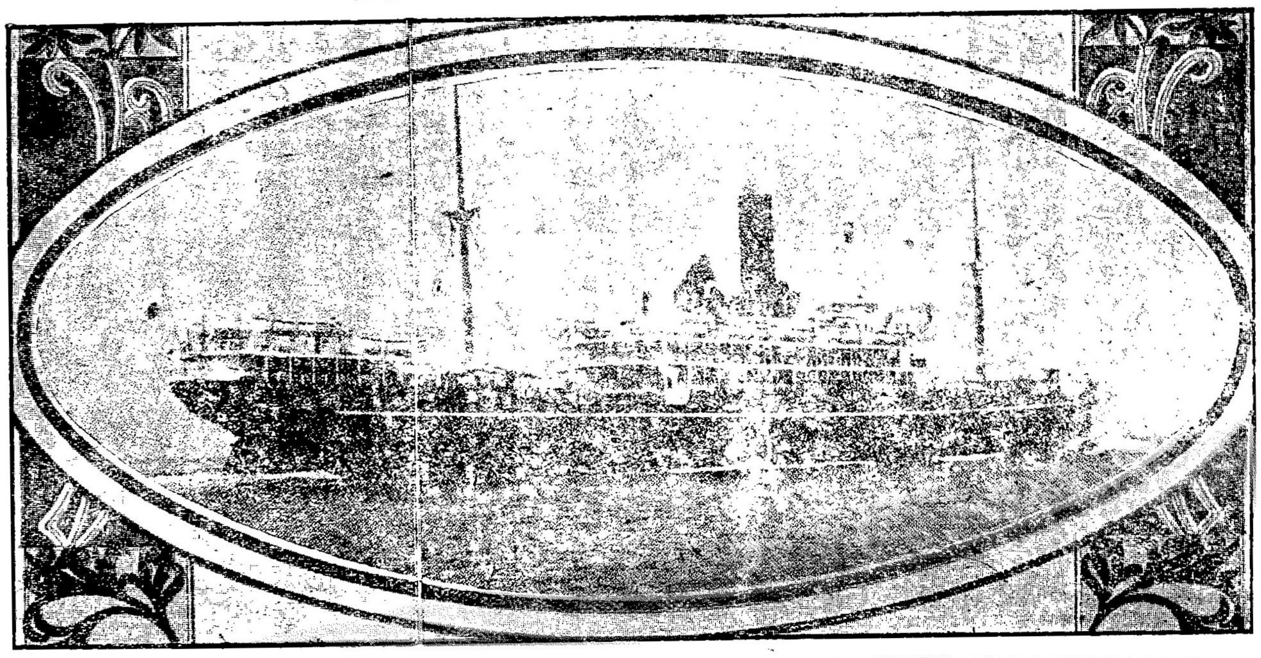
▲醫士炳坤氏先生寓內

◀請搭新船回國▶

▲民國七年由域埠開行新船期

諏訪丸　三月廿二日
伏見丸　五月九日
諏訪丸　六月十九日
伏見丸　八月五日
鹿島丸　四月廿二日
香取丸　六月二日
鹿島丸　七月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百二十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回紙式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人
域多利　致公總堂　英昌隆　李進
二埠　致公堂
温古　致公堂　同安棧李（印）勁
化　利源號李世璋
合路　廣德號陳文宗　萬福同鄺耀　安昌隆陳杞

五洲大藥房

●啟者本堂設在温哥華片打街門牌十三號為[illegible]省正地道藥材名正膏丹丸散存儲本堂人手精勝看內外科醫生寫用手醫男婦内外全科跌打刀傷駁骨腳癬疔瘡癰疽口便毒牙[illegible]喉症陽瘡遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫牙雞竹瘡五細心料瘡各種內外病症製名種膏丹丸散以便偶染所能親臨看之用本堂新張伊始誠恐各界未及週知特登誌數言以便有患者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂葯材

本堂自製膏丹丸散列下

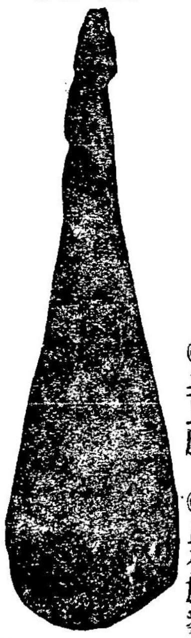
自來血寄賣

參茸海狗鞭補腎丸每兩壹元
專治花柳牛黄清毒丸每服伍毫
鹹府拔毒生肌綠油膏每張壹毫[illegible]
專治白濁解毒丸每服式毫五
補腦安心寧神丸每料[illegible]五毫
跌打去瘀消腫止痛散每服[illegible]
跌打返魂熊膽珠黄散每服[illegible]
立止肚痛丸每服[illegible]
返魂跌打丸每個五毫

仙傳種紅丸每服[illegible]三毫
參茸寧神養血補腎丸每料[illegible]
參茸龍延戒煙丸每兩[illegible]
日久虛滴固精丸每兩[illegible]
風溼骨痛膏藥每張[illegible]
遠年爛腳去腐生肌膏每盒[illegible]
婦女赤白帶丸每料[illegible]
婦女調經種子丸每料[illegible]

常有

固陳跌打金且瓊酒



正脾胆

◎海狗鞭　◎臭鼠胆　◎脾巴腎[illegible]　◎正花旗參

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗陳孔鏞江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情幷取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

▲◎▼鴻元公司自種鮮明瓜菜發行

本公司設在域多厘埠已歷數十年自種鮮明瓜菜荚仔發行兼代理各處園莊買賣菓子荚仔瓜菜妥當無悞　貴客光顧格外歡迎希留心惠顧是荷　域多厘鴻元公司謹佈

Hong Yuen & Co.　1702 Quadra St.
P. O. Box 327　Victoria, B. C. Canada.

宜耀公司奇花雜貨店合股廣告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花戶西福食雜貨店至今合爲一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號删除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交　耀公司收便是今又新辦到大帮祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛揸結大褸毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨褸各欵膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲　貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大褸每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各欵靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄　唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East　Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日　宜耀公司　陳（印）宜耀啟